

SINOPSIS

Cerita ini dimulai dengan *setting* perayaan ulang tahun Tokyo Ocean Hotel yang ke-30. Pihak dari Dainitto Corporation juga datang sebagai undangan. Di tengah berlangsungnya pesta, direktur utama dari Tokyo Ocean Hotel, mengalami gangguan pada jantungnya dan harus dilarikan ke rumah sakit. Di rumah sakit, Morimoto1 (penjelasan mengenai tokoh terdapat pada bagian lampiran) berpean kepada Odagiri, bahwa untuk menyelamatkan keadaan keuangan hotel yang sangat parah, maka Odagiri harus mencari Ogata, mantan manajer umum Tokyo Ocean Hotel yang mengundurkan diri karena terlibat kasus dengan tamu bernama Mizuguchi. Dalam kasus ini Ogata difitnah oleh Mizuguchi.

Odagiri mencari Ogata ke Korea dan bertemu dengan Mizusawa dan Kikuchi, yang nantinya menjadi mata-mata dengan menyamar sebagai tamu hotel untuk mengakuisisi hotel. Singkat cerita, Kitano1 meninggal sehingga jabatan direktur umum digantikan istrinya, Kitano2, lalu Ogata kembali ke hotel sebagai manajer umum dan Mizusawa serta Kikuchi menginap di hotel sebagai mata-mata Dinitto Corporation sedikit terganggu dengan keberadaan Odagiri. Mizusawa tertarik dengan Odagiri dan berusaha mendekatinya. Walaupun pada awalnya Odagiri menolak, namun pada akhirnya hubungan keduanya dekat. Morimoto2, putri Morimoto yang bekerja di hotel sebagai pekerja paruh waktu membongkar rahasia Mizusawa kepada Odagiri dan Ogata.

Dengan semakin parahnyaa keadaan hotel, Kitano², sebagai direktur memanggil pegawai untuk rapat darurat. Menurutnya, pihak pemegang saham mempercayakan pihak konsultan untuk menangani keadaan hotel yang semakin parah dan ternyata yang muncul adalah Mizusawa dan Kikuchi. Sejak saat itu, mereka berdua mengajukan berbagai cara untuk menyelamatkan keadaan keuangan hotel, misalnya dengan melakukan *risutora* (pengurangan jumlah karyawan) yang tentu saja ditentang oleh para pegawai hotel.

Direktur Dainitto Corporation, Morimoto, melakukan cara yang kotor untuk menghalau usaha pembelian lapangan parkir dan tenis dari bagian Tokyo Ocean Hotel oleh seorang tamu bernama Murakami. Hal ini tidak disukai oleh Mizusawa sehingga Ia berbalik membantu pihak Tokyo Ocean Hotel untuk menggagalkan usaha akuisisi Tokyo Ocean Hotel oleh pihak Dainitto Corporation. Namun Kikuchi tidak setuju dengan Mizusawa sehingga Ia memilih untuk bekerjasama dengan Morimoto. Mizusawa dan Tokyo Ocean Hotel berusaha sedapat mungkin sebagai pemegang saham terbesar agar Tokyo Ocean Hotel tidak jatuh kepada Dainitto Corporation. Morimoto pun melakukan hal yang sama supaya dapat menguasai Tokyo Ocean Hotel. Namun sisa saham sebesar 3% ternyata dipegang oleh Mizuguchi yaitu wanita yang telah memfitnah Ogata melakukan pelecehan terhadap dirinya sehingga membuat Ogata mengundurkan diri dari Tokyo Ocean Hotel.

Pihak Dainitto Corporation, Morimoto dan Kikuchi, menawarkan sejumlah uang kepada Mizuguchi untuk membeli saham tersebut. Namun,

Mizuguchi memilih untuk melihat dahulu tawaran yang diberikan oleh Pihak Tokyo Ocean Hotel. Mizuguchi segera datang ke Tokyo Ocean Hotel. Setibanya di sana orang yang Ia cari adalah Ogata. Ogata yang mengetahui kedatangan Mizuguchi segera datang menemuinya. Ternyata Mizuguchi tidak berubah Ia mencoba untuk menggoda lagi Ogata dan kali ini dengan sedikit ancaman mengenai masalah saham yang Ia miliki tetapi Ogata menolaknya. Akhirnya saham tersebut diberikan kepada Kikuchi. Pihak Tokyo Ocean Hotel hanya dapat berharap mendapat dukungan pada saat rapat pemegang saham. Tokyo Ocean Hotel berada dalam posisi yang tidak menguntungkan bahkan Kitano Mitsuko sebagai Direktur jatuh sakit.

Pada saat rapat pemegang saham Ogata mewakili Direktur sebagai juru bicara. Namun pada saat sedang berbicara, Morimoto memotong pembicaraan tersebut dan ingin segera meminta hasil pungutan suara mengenai disepakati atau tidaknya keberlangsungan Tokyo Ocean Hotel. Morimoto merasa sudah menang karena sebagian besar saham sudah Ia dapatkan. Namun, baik dari hasil pemungutan suara dan jumlah saham Ia kalah. Hal ini dikarenakan sejak semula Kikuchi tidak bermaksud mengkhianati Mizusawa sehingga Tokyo Ocean Hotel dapat dipertahankan.

序論

生まれた時、人は個的と社会的を待っている。社会的というのは生活には絶対他の人に要る。日常、每人関係があって、相互作用が起っている。どれか一つ、物また功績をあげて、もらう時です。その事が授受関係と言われている。授受関係が起っている時、必ず言語や聞き手や話し手などがある。

授受関係の時、日本人は年齢も職務も**内一外**などを見て、大切にします。その事が授受関係に影響があるんです。他には通信に人称代名詞も影響もある。だから日本語には授受動詞がある。やる、あげる、さしあげる、くれる、くださる、もらう、いただくは授受動詞に属する。この理由は研究したいと思っている。

資料は **Hotelier** の映画から研究したんです。この映画は韓国の映画で、2003年に上映して、2008年に日本にリメイクしました。広場はどれか一つ東京のホテルです。その映画は色々なホテルの事やビジネスや友情や恋愛があって、その映画がおもしろくて、ちょっと複雑な映画で、授受動詞もたくさん使われると思って、研究の資料になります。

本論

その資料から分析は‘場面’を使っている。その‘場面’10がある：

場面表

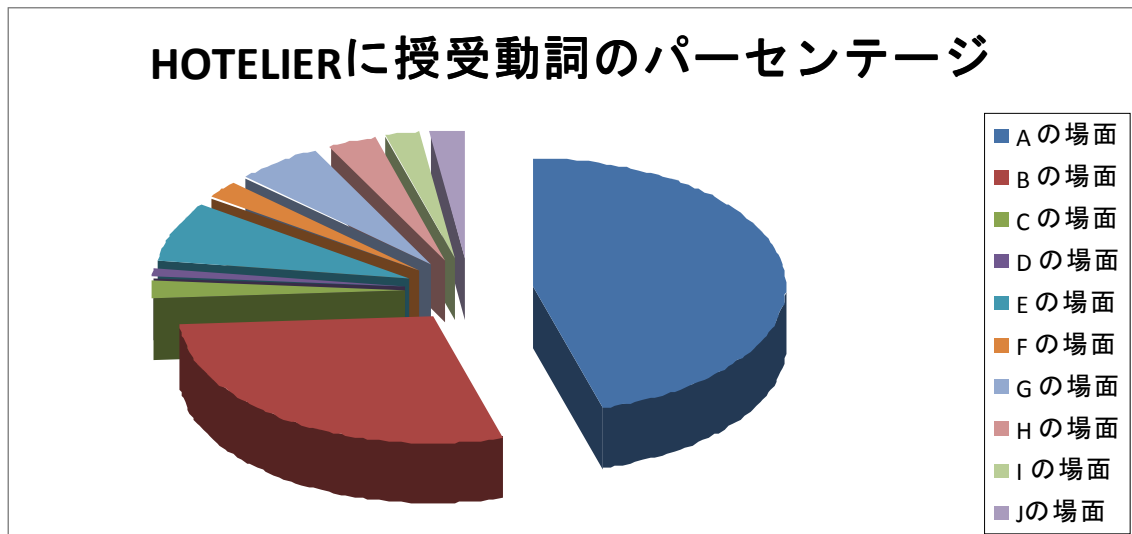
場面	参加者					
	話し手		聞き手		三代者	
	人称	役割	人称	役割	人称	役割
A	内	受け手	外	与え手	-	-
B	内	受け手	内	与え手	-	-
C	内	与え手	外	受け手	-	-
D	内	与え手	内	受け手	-	-
E	内	受け手	内	-	外	与え手
F	内	受け手	外	-	外	与え手
G	内	受け手	内	-	内	与え手

H	内	受け手	外	-	内	与え手
I	内	-	内	受け手	内	与え手
J	内	-	内	与え手	外	受け手

その場面表、Aの場面からJの場面まで下のリストを得る：

	くださる	くれる	いただく	もらう	やる	あげる	さしあげる
Aの場面	4	3	23	11	-	1	-
Bの場面	-	18	1	7	-	-	-
Cの場面	-	-	1	-	-	1	-
Dの場面	-	-	-	-	1	-	-
Eの場面	3	-	2	2	-	-	-
Fの場面	1	-	-	1	-	-	-
Gの場面	-	4	1	-	-	-	-
Hの場面	-	-	-	3	-	-	-
Iの場面	-	2	-	-	-	-	-
Jの場面	-	-	-	-	-	1	1

次ぎはそのリストの上から図表を得る：



結論

第 III 課から、作家は結論を作る。まず、与え手は**外**だったら、話し手は**一てもらう**を使っているんです。つぎ、与え手は**内**だったら、話し手は**一てくれる**を使っているんです。しかし、聞き手は**外**だったら、話し手は**一てもらう**ほど使えっているんです。

最後、話し手は受け手で、与え手は三大者の内には**一てくれる**と**一てもらう**の使い方に関係がある。だから、聞き手は**内**だったら、話し手は**一てくれる**を使っている。しかし、聞き手は**外**だったら、話し手は**一てもらう**を使っているんです。

DAFTAR ISI

KATA PENGANTAR.....	ii
DAFTAR ISI.....	v
BAB I PENDAHULUAN.....	1
1.1 Latar Belakang Masalah.....	1
1.2 Rumusan Masalah.....	9
1.3 Tujuan Penelitian.....	10
1.4 Metode Penelitian.....	10
1.5 Organisasi Penulisan.....	12
BAB II KAJIAN TEORI.....	13
2.1 Pragmatik.....	13
2.1.1 Teori Tindak Tutur.....	14
2.1.2 Prinsip Kerjasama (<i>cooperative principle</i>).....	15
2.1.3 Teori Relevansi.....	16
2.2 Dasar Pemikiran 内一外 (<i>uchi-soto</i>).....	16
2.3 人称代名詞 (<i>ninshoudaimeishi</i>).....	23
2.4 授受動詞 (<i>jujudoushi</i>).....	26
BAB III ANALISIS PENGARUH KONSEP 内一外人 <i>UCHI-SOTO</i> DAN 称 代名詞 <i>NINSHOUDAIMEISHI</i> TERHADAP 授受動詞 <i>JUJUDOUSHI</i>	32
3.1 Situasi A.....	34

3.2 Situasi B.....	40
3.3 Situasi C.....	45
3.4 Situasi D.....	47
3.5 Situasi E.....	49
3.6 Situasi F.....	54
3.7 Situasi G.....	57
3.8 Situasi H.....	61
3.9 Situasi I.....	63
3.10 Situasi J.....	66
BAB IV KESIMPULAN.....	69
SINOPSIS.....	73
LAMPIRAN A.....	76
LAMPIRAN B.....	80
LAMPIRAN C.....	89
DAFTAR PUSTAKA.....	93
RIWAYAT HIDUP PENULIS.....	95